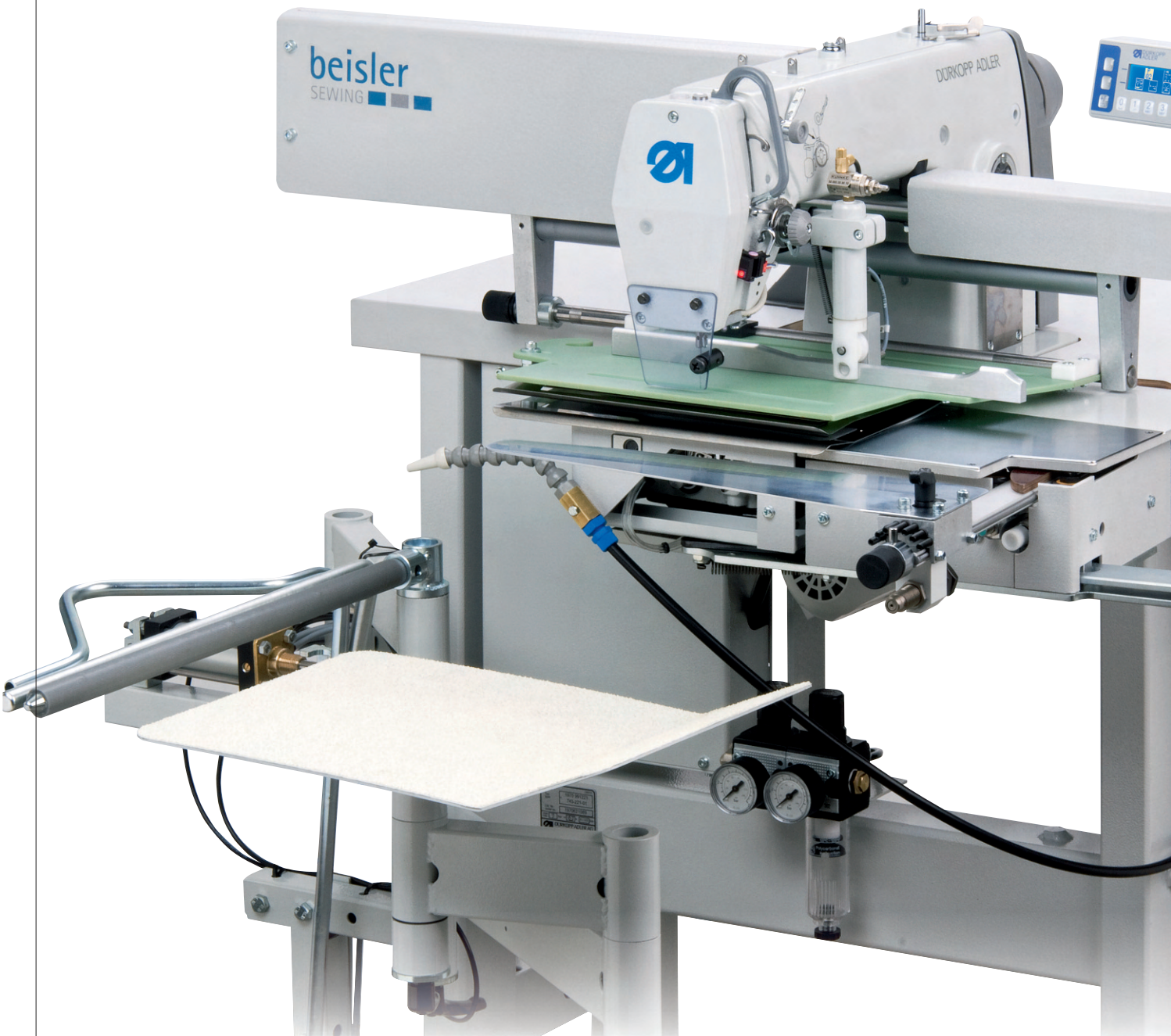
beisler SEWING

743-121-01

Nähanlagen für Abnäher und Bundfalten in Hosen und Röcken mit Doppelketten- oder Doppelsteppstich

743-221-01

Sewing units for darts and waist pleats in trousers and skirts with double chainstitch or lockstitch



743-121-01 / 743-221-01

Einfach und schnell / *Quick and easy*

Abnäher und Bundfalten – einfach und schnell!
Die Nähanlagen 743-121-01 (Doppelkettenstich) und 743-221-01 (Doppelsteppstich) zum Nähen von Abnähern und Bundfalten bestechen durch ihre kompakte Bauweise.

Durch einfachen Formenwechsel kann die Bedienperson zwischen den Anwendungen „Abnäher" und „Bundfalten" innerhalb weniger Sekunden wechseln. Zudem garantieren die Nähanlagen eine hervorragende Qualität der Abnäher und Bundfalten, die dank einfachster Bedienung auch von unerfahrenen Anwendern erzielt werden kann.

Darts and waist pleats – quick and easy!
The sewing units 743-121-01 (double chainstitch) and 743-221-01 (lockstitch) for sewing darts and waist pleats fascinate by their compact design.

The operator can change between the operations "darts" and "waist pleats" within a few seconds simply by replacing the template set. Moreover, the sewing units guarantee an extraordinary quality of darts and waist pleats, which can be achieved also by inexperienced users thanks to simplest operation.

Ihre Vorteile:

- Gleichbleibende Qualität der Abnäher und Bundfalten durch höchste Wiederholgenauigkeit
- Konstante Nähergebnisse bei verschiedenen Materialien
- Verzugsfreies Anlegen bei schwierig zu verarbeitenden Materialien z.B. bei Stretch, durch Vakuumtisch (Option)
- Voll überlappte Arbeitsweise
- Kurze Zykluszeiten
- Einfachste Bedienung, dadurch kurze Anlernzeiten
- Schnellverstellung für verschiedene Abnäher-/Bundfaltenwinkel
- Schnellverstellung für verschiedene Bundfaltentiefen
- Hohe Verfügbarkeit durch wartungsfreie Antriebstechnik, servicefreundliche Justagehilfen sowie das Test- und Überwachungssystem „Multitest"
- Anlege- und Faltstation sowie die Nähstation sind zu einer Einheit zusammengefasst hochschwenkbar, so dass Wartungs- und Justagearbeiten einfach ausgeführt werden können
- Problemlose Verarbeitung aller Bekleidungsstoffe durch materialunabhängiges Transportsystem
- Schneller Wechsel zwischen den Anwendungen „Abnäher" und „Bundfalten" durch einfachen Formenwechsel
- Bedienfeld OP3000 zum einfachen Programmieren
- Nahtlängensteuerung wahlweise durch Lichtschranke oder durch programmierte Nahtlänge
- Hochwertige DAC classic Steuerungstechnik in Verbindung mit einer Zusatzsteuerung und Maschinen-ID
- Speichern der Maschinenparameter in der Maschinen-ID
- Kompakte, höhenverstellbare Nähanlage mit Transporträdern, für stehende und sitzende Bedienung

Your advantages:

- Constant quality of darts and waist pleats due to most accurate repetition
- Constant sewing results in different materials
- Tension-free loading of difficult to handle material e.g. stretch due to vacuum table (option)
- Fully overlapped working method
- Short cycle times
- Most easy operation, thus short training periods
- Precise quick adjustment for various dart/pleat angles
- Precise quick adjustment for different waist pleat depth
- Low downtime due to maintenance free motor technology, service-friendly adjustments aids as well as the test and monitoring system "Multitest"
- Placement-, folding and sewing station are together as one unit swung up , so that maintenance and adjustment work can be performed easily
- Trouble-free processing of all kinds of clothing fabrics due to materialindependent feeding system
- Quick change between the operations "darts" and "waist pleats" by means of simple exchange of the template set
- Operating panel OP3000 for easy programming
- Seam length control optionally by photocell or by programmed seam length
- High-quality control system with DAC classic and an additional control, with machine-ID
- Saving of machine parameters in machine-ID
- More compact, height-adjustable sewing unit with transport wheels for standing or seating operation

Leistungsbeispiele in 480 Min.:

- 743-121-01: ca. 6.500 - 7.000 Abnäher oder Bundfalten
- 743-221-01: ca. 6.000 - 6.500 Abnäher oder Bundfalten

Performance examples in 480 min.:

- 743-121-01: approx. 7.500 darts or waist
- 743-221-01: approx. 6.500 darts or waist pleats

743-121-01 / 743-221-01

Die Unterklassen / *The Subclasses*

743-121-01:
Nähanlage mit Doppelkettenstich-Oberteil für extrem festen aber dennoch weichen Stichanzug

Sewing unit with double chainstitch sewing head for strong but soft stitch formation

743-221-01:
Nähanlage mit Doppelsteppstich-Oberteil und kleinem Horizontalgreifer (0743 590604)

Sewing unit with lockstitch head and small horizontal hook (0743 590604)

Die Anwendung:
Die Bedienperson legt das Nähgut auf dem Falttisch an. Eine leichte Verschiebung des Falttischs in Richtung Formsatz startet den automatischen Arbeitsablauf. Nach dem Nähen wird das Nähgut automatisch ausgeblasen.

The application:
The operator places the workpiece on the folding table. A slight shifting of the folding table towards the template set starts the automatic operation. Afterwards the workpiece gets blown out automatically.

743-121-01 / 743-221-01

Die technischen Daten / *The technical data*

	Stich-länge *Stitch length* [mm] max.	Stiche/ Min. *Stitches/ min.* [min⁻¹] max.	Nähgut *Material*	Nählänge *Sewing lenght* [mm] max.	Winkel-Verstellbereich *Angular adjust-ment range* [mm]	Eine Nadel *Single needle*	Doppel-kettenstich *Double Chainstitch*	Doppel-steppstich *Lockstitch*	Kettenstich-greifer *Looper, cross-line*	Horizontal-greifer, klein *Horizontal hook, small*	Klammer-, Ober- und Untertransport *Clamp, top and bottom feed*
743-121-01	2,2	4.800*	L, LM, MS	30 – 150**	0° – 10°	●	●		●		●
743-221-01	2,2	4.500*	L, LM, MS	30 – 150**	0° – 10°	●		●		●	●

L = Leichtes Nähgut
LM = Leichtes bis mittelschweres Nähgut
MS = Mittelschweres bis schweres Nähgut
● = Serienausstattung
❍ = Optionale Zusatzausstattung
* = [min⁻¹] ab Werk
** = Abhängig von Winkel- und Nahtform

L = Light weight material
LM = Light to medium weight material
MS = Medium weight to heavy weight material
● = Standard equipment
❍ = Optional equipment
* = [min⁻¹] ex works
** = Depending on the angle and seam shape

	Stich-verdichtung, automatisch *Stitch conden-sing, automatic*	Naht-verriegelung, automatisch *Seam tacking, automatic*	Fadenabschneider unter der Tisch-platte *Underbed thread trimmer*	Nadelfaden-wächter *Needle thread monitor*	Restfaden-wächter *Bobbin thread monitor*	Reflexlichtschranke für automatischen Nähstop am Stoffende *Reflecting light barrier for automatic sewing stop at fabric end*	Bündel-klammer *Bundle clamp*	Programmsteuerung; Bedienfeld OP3000 mit Grafik-Display *Program control; operating panel OP3000 with graphical display*
743-121-01	●		●	●		●	❍	●
743-221-01	●	●	●	●	●	●	❍	●

	Nennspannung *Nominal voltage* [V], [Hz]	Leistungs-aufnahme *Power consumption* [kVA] max.	Gewicht, komplett *Weight, complete* [kg]	Nadelsystem *Needle system* [mm]	Nadelstärke *Needle size* [Nm]	Synthetik *Synthetic* [Nm]	Baumwolle *Cotton* [Nm]	Luftbedarf je Arbeits-hub / Luftdruck *Air requirement per stroke / Air pressure* [NL]	[bar]	Verpackungsgröße (Länge, Breite, Höhe) *Packaging size (Length, Width, Height)* [mm]		
743-121-01	1x230V, 50/60 Hz	1,0	180	934 RG	90	120	120	2,0	6	2.300	1.200	1.350
743-221-01	1x230V, 50/60 Hz	1,0	180	134 SERV 7	90	120	120	2,0	6	2.300	1.200	1.350

Erforderliche Ausstattungen zum Vorlegen und Abstapeln der Nähteile:

0793 078001 Formsatz für gerade Abnäher
0793 078002 Formsatz für gebogene Abnäher
0793 078034 Formsatz für Bundfalten
0793 078091 Formsatz für kundenspezifische Nahtverläufe
0792 038504 Falttisch für Abnäher, für Arbeitsmethode „Nähgutaufnahme von vorn"
0792 038506 Falttisch für Bundfalten, mit siebenstufiger Tiefen-Schnellverstellung (10 mm – 25 mm)
0793 080000 Vakuumtisch für Abnäher, zum verzugfreien Anlegen des Nähguts (nur in Verbindung mit „Nähgutaufnahme von links")

Zusatzausstattungen zum Vorlegen und Abstapeln der Nähteile:

0794 013631 Bündelklemme, Auflagetisch und Ausstreifer, für Arbeitsmethode „Nähgutaufnahme von vorn"
0794 013731 Bündelklemme, Auflagetisch und Ausstreifer, für Arbeitsmethode „Nähgutaufnahme von links" (Wasserfallprinzip)
0794 013333 Ausblasvorrichtung, wahlweise anzubringen für Blasrichtung von oben oder von rechts
0794 013444 Auflagetisch, zum Arbeiten mit Bündelwagen

Required equipment for loading and stacking the workpieces:

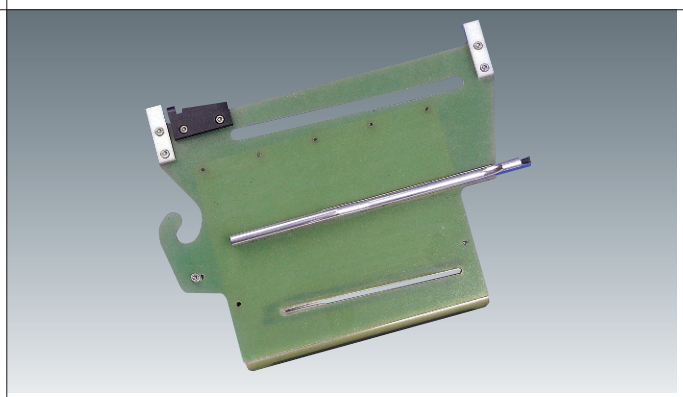
0793 078001 Template set for straight darts
0793 078002 Template set for curved darts
0793 078034 Template set for waist pleats
0793 078091 Template set for seam runs as per customers' specifications
0792 038504 Folding table for darts, for working method "taking up the work-pieces from the front"
0792 038506 Folding table for waist pleats, with seven-step quick depth adjustment (10 mm – 25 mm)
0793 080000 Vacuum table for darts, for displacement-free positioning (only in conjunction with "taking up the workpieces from the left")

Optional equipment for loading and stacking the workpieces:

0794 013631 Bundle clamp, rest table and smoothing device for working method "taking up the workpieces from the front"
0794 013731 Bundle clamp, rest table and smoothing device for working method "taking up the workpieces from the left" (waterfall principle)
0794 013333 Blowing device, optionally for blowing direction from above or from the right
0794 013444 Rest table, for working with bundle trolley

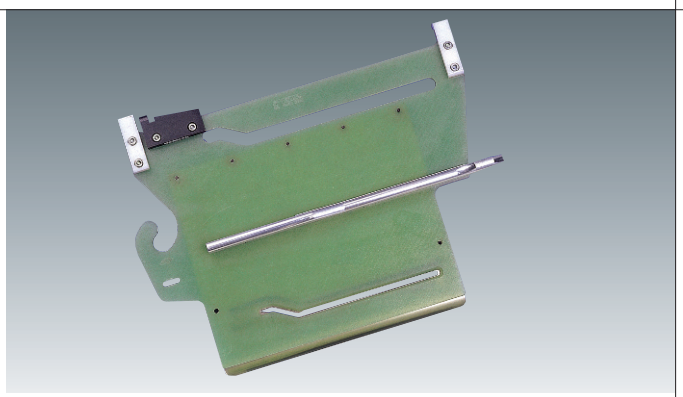
743-121-01 / 743-221-01

Formsätze und Falttische / *Templates and folding tables*



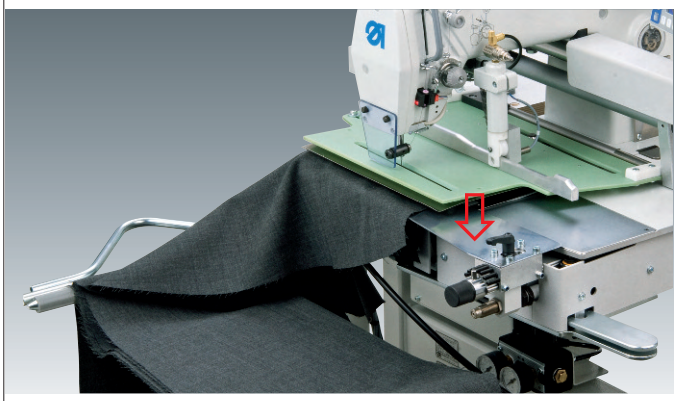
Standard-Formsätze für gerade Abnäher (0793 078001) und gebogene Abnäher (0793 078002)

Standard-templates for straight darts (0793 078001) and curved darts (0793 078002)



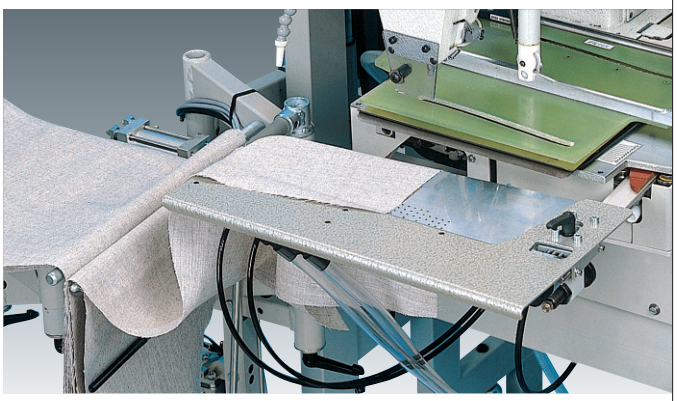
Standard-Formsatz für Bundfalten (0793 078034)

Standard-templates for waist pleats (0793 078034)



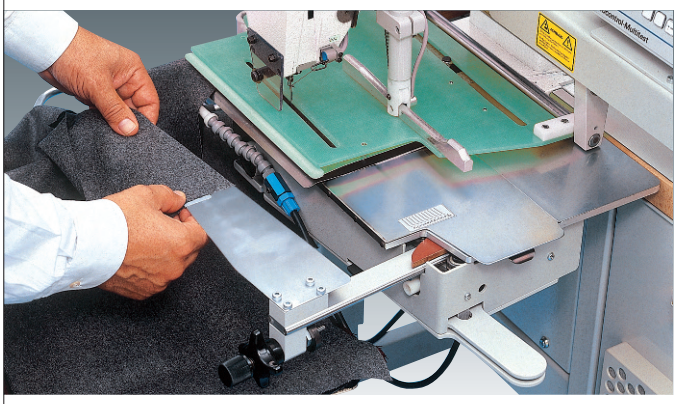
Falttische für Bundfalten (0792 038506) und Abnäher (0792 038504) für die Nähgutaufnahme von vorn

Folding tables for waist pleats (0792 038506) and darts (0792 038504) for taking up the workpiece from the front



Vakuumtisch (0793 080000) für Nähgutaufnahme von links, empfohlen für schwierige und elastische Stoffe

Vacuum table (0793 080000) for taking up the workpiece from the left, recommended for difficult and stretch materials



Das Nähgut wird auf dem Falttisch angelegt und ausgerichtet. Eine maximale Nählänge von 150 mm (abhängig vom Winkel und der Nahtform) ist realisierbar.

The work piece is positioned and aligned on the folding table. A max. sewing length of 150 mm (depending on the angle and seam shape) can be realized.

Abnäher-/ Bundfaltenwinkel von 0° bis 10° können durch die Schnellverstellung eingestellt werden.

Dart / waist pleat angles of 0° to 10° can be adjusted by means of the quick adjustment.

beisler
SEWING

Dürkopp Adler GMBH
Potsdamer Straße 190
33719 Bielefeld
GERMANY
Phone +49 (0) 521 / 925-00
E-mail marketing@duerkopp-adler.com
www.duerkopp-adler.com

Beisler – a brand of Dürkopp Adler GMBH

BLUecoMPETENCE
Alliance Member
Partner of the Engineering Industry Sustainability Initiative

Subject to design changes · Part of the machines shown with additional equipment · Printed in Germany · 9099 100743 01 · DE/EN · 12/2020
Copyright © Dürkopp Adler GmbH · 2020 · All rights reserved · Reproduction or publication - even in extracts - is prohibited without prior written permission of Dürkopp Adler GmbH